



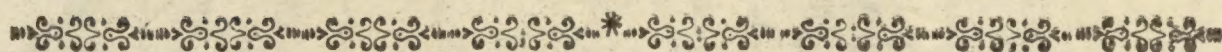
12, XL 183

Сух Ломоносова?

на русск и нем. яз
см. 38. 22, 9. 49. (34)

АЛЛЕГОРИЧЕСКОЕ ИЗОБРАЖЕНІЕ
ФЕЙЕРВЕРКА
ВЪ ЧЕСТЬ
ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА
ЕЛИСАВЕТЫ ПЕТРОВНЫ
САМОДЕРЖИЦЫ ВСЕРОССИЙСКІЯ
и прочая , и прочая , и прочая,
и въ знакъ всеподданнѣйшаго и усерднѣйшаго желанія
ВЪ НОВЫЙ ГОДЪ
1759 ,

представленнаго
предъ Императорскимъ зимнимъ домомъ.

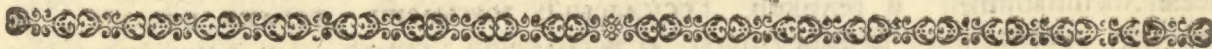


DESCRIPTION
DES REPRESENTATIONS ALLEGORIQUES
DU
FEU D'ARTIFICE
tiré devant le Palais d'Hiver
EN L'HONNEUR
DE
SA MAJESTÉ IMPÉRIALE
ELISABETH PETROWNA
SOVERAINE DE TOUTES LES RUSSIES
&c. &c. &c.

et pour témoignage de la sincérité et de la vivacité des vœux de tout l'Empire
à l'occasion

DU NOUVEL AN

1759.



ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ

При Императорской Академіи Наукъ Генваря 1 дня 1759 года.





Явление первое и второе.

Благополучные Россiане и всѣ вѣрные подданные ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, всемилостивѣйшей Нашей Государыни, съ истиннымъ удивленiемъ и благоговѣннѣйшимъ высокопочитанiемъ непрестанно себѣ представляютъ ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА достойнѣйшiя качества, и высочайшiя добродѣтели и ежедневно умножающiяся заслуги.

Но въ засвидѣтельствование своей всеподданнѣйшей благодарности ничего инаго принести не могутъ какъ глубочайшую преданность, и ревностнѣйшее желанiе о высочайшемъ и непоколебимомъ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА здравiи и благополучiи; то и нынѣ возобновляютъ оныя усерднѣйшимъ желанiемъ, дабы ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО, дражайшая Мать Отечества и сей новой годъ наслаждалась вожделѣннѣйшимъ здравiемъ, и всякой бы день онаго споспѣшествовалъ ЕЯ всегдашнему благосостоянiю, и желаемому удовольствию и угеселенiю.

А особливо въ разсужденiи опверстаго и донынѣ Янусова храма, или продолжающейся войны, вѣрные подданные за должностъ почитакъ о всемилостивѣйшей и великой Государынѣ возсылають теплыя желанiя, и молятъ ревностно Всемогущаго о исполненiи оныхъ. По единственному побужденiю высочайшихъ и всѣмъ свѣтомъ прославляемыхъ добродѣтелей, по великодушiю и человеколюбiю, по правосудiю и любви къ миру и общему



Les habitants fortunés, et les fideles sujets de l'Empire Russe, pénétrés de la plus profonde vénération envers SA MAJESTE IMPERIALE, n'envisagent qu'avec admiration ses qualités éminentes, ses hautes vertus, et sa gloire qui prend chaque jour de nouveaux accroissements.

Ne pouvant faire éclater leur vive reconnoissance que par leur dévouement entier à Sa Personne sacrée, et par la sincérité de leur zele pour Sa prospérité et Sa conservation, ils s'empressent en ce jour de renouveler des sentiments si naturels, et souhaitent ardemment que cette *Auguste Princesse*, la *Mere* de la Patrie, jouisse d'une santé constante pendant le cours de cette année; et que chaque jour soit marqué par quelque bonheur signalé.

Mais le Temple de Janus se trouvant encor ouvert, et le fléau de la guerre continuant ses ravages, cette circonstance exige des vœux particuliers de la part de sujets de cet Empire; et les oblige d'implorer sans cesse le secours du Ciel en faveur d'une *Souveraine*, dont l'ame est si grande et si héroïque.

му покою ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО великая наша Государыня для избавленія, и для вспомошествованія насильственнымъ образомъ упѣсненныхъ высокихъ союзниковъ, какъ славная ео время войны и мира Минерва, молнію праведнаго и побѣдоноснаго своего оружія къ усмирению беззаконнаго насильствованія, и къ укрощенію наглыхъ непріятельскихъ нападснй мечемъ. И попому отъ всего усердія желаютъ по своей должности вѣрные подданные, дабы ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО высочайшими своими добродѣтелями неправедныя непріятельскія предпріятія прекратила, ужасныя и пагубныя безпокойства отвратила, и оныя въ пріятной и всеобщей покой земель и въ возжелѣнное удовольствіе всего роду человѣческаго премѣнила. И понеже ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО высочайшимъ Своимъ геройскимъ намѣреніемъ, храбрымъ произведеніемъ онаго въ дѣйство, и неупомимымъ постоянствомъ, и презрѣніемъ всякой опасности и изживеній споль много лавровыхъ вѣнцовъ себѣ приобрѣла, а взятіемъ цѣлаго королевства великую славу и достойнѣйшее почтеніе снискала, то вѣрные подданные желаютъ, чѣпобъ побѣдоносное ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВА оружіе и въ семъ новомъ году новыми побѣдами увѣнчано, и выше оѣнено было, и чѣпобъ возжелѣнной, но неизвѣстностію еще покрывой миръ, благополучіемъ временъ отъ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВА ожидаемымъ открылся, и къ упѣшенію и увеселенію упоминнаго отъ войны и кровопролитія народу возстановленъ былъ, чѣпобъ Россійское государство и въ послѣдующія времена споль же процвѣтало, и въ приращеніе приходило какъ донынѣ, и чѣпобъ оно со славою великія своей Монархини подобно солнцу въ полномъ сіяніи непрестанно блистало.

Для оказанія сихъ всеподданнѣйшихъ и вѣрнѣйшихъ желаній представлено будетъ въ фейерверкѣ на нѣсколькихъ щитахъ при различныхъ явленіяхъ и перемѣнахъ съ движущимися дѣйствительно фигурами слѣдующее аллегорическое изображеніе:

Въ первомъ явленіи является на ужасной съспрашными каменьями и пропастью горѣ, на которую со всѣхъ сторонъ взлестъ, и на верхъ взоиши стараются тиранскіе пороки; Ненависть, Корыстолюбіе, Гордость, Лукавство, Насильствование, Несправедливость и Злость.

Но вдругъ является *во второмъ явленіи*, на отверстіи облакъ собраніе добродѣтелей владѣющихъ Особъ, пекущихся о благополучіи человѣческаго общесства, а именно: Великодушіе, Человѣколюбіе, Постоянство, Искренность, Миролюбіе, Справедливость и благость *подъ лохрокпительстпомъ Минерпы*, которая молніею своею помянутые пороки и съ ужаснымъ ихъ селеніемъ въ бездну низвергаетъ.

По семъ низверженіи пороковъ и по разореніи спрашнаго ихъ жилища перемѣняется прежнее представленіе *въ третьемъ явленіи* въ пріятную тихую страну, гдѣ въ срединѣ видѣнъ прекрасной садъ, а назади онаго между аллеями шѣвно прикрытыми отверстіи увеселительной домъ, въ которомъ Покой въ желаемой тишинѣ наслаждается приобрѣтенною трудами безопасностію и довольствіемъ. Потомъ перемѣняется вся сія страна, и *въ четвертомъ явленіи* является о нѣсколькихъ ступеняхъ великолѣпной театръ, имѣющей съ переди по обѣ стороны вмѣсто отверстия входа колонны, на которыхъ стоятъ въ верху трофеи, а въ низу статуи, и отъ которыхъ проспираются по обѣ стороны перила къ двумъ обелискамъ съ побѣдоносными знаками украшеннымъ. Позади онаго театра видѣнъ отверстіи еще *Янусовъ храмъ*.

А въ низу у входа означеннаго театра стоитъ на одной сторонѣ геройское Намѣреніе, и обнажаетъ мечъ съ надписью на педесталѣ:

MILITEMVS.

то есть:

ГОТОВЫ ВОЕВАТЬ.

Противъ онаго на лѣвой сторонѣ Храбрость съ обнаженнымъ мечемъ и надписью:

NULLI CEDAMVS.

то есть:

НИКОМУ НЕ УСТУПИМЪ.

Противъ

En effet quel motif oblige SA MAJESTE IMPERIALE de prendre les armes pour la défense de ses Hauts Alliés injustement attaqués et opprimés ? C'est un mouvement d'une vertu que l'univers adore ; c'est un sentiment de magnanimité et d'humanité que lui inspirent Son équité et Son amour pour la paix et le repos public. Semblable à Minerve, la Déesse de la paix et de la guerre, Elle emploie la justice et la gloire de Ses armes à réprimer la violence des oppresseurs, et à mettre un frein aux dangereux desseins de Ses ennemis.

Ainsi le devoir et le zèle de Ses sujets les portent à souhaiter que les vertus de SA MAJESTE IMPERIALE triomphent des entreprises iniques de Ses adversaires, en faisant échouer leurs vues pernicieuses ; et que dissipant le trouble et les alarmes, Elle procure aux nations éplorées le calme et la tranquillité qu'elles attendent.

La *résolution généreuse* que prit SA MAJESTE IMPERIALE l'année dernière, Sa *fermeté* inébranlable à la vue des dangers et des frais immenses d'une guerre onéreuse, Lui firent cueillir une ample moisson de Lauriers ; et la conquête du Royaume de Prusse Lui acquit une gloire immortelle. N'est-il pas naturel que Ses sujets desirant de voir Ses armes triomphantes voler à de nouvelles victoires pendant le cours de cette année ? et que le Ciel continue à les combler de ses bénédictions ? que l'univers, épuisé par des torrents de sang qu'il a vu couler, doive à SA MAJESTE IMPERIALE le retour de la paix, que le voile du temps cache encore aux yeux des mortels ? que l'Empire Russe continue à fleurir comme jusqu'ici, et que sa prospérité égale la gloire de son *Auguste Souveraine*, dont l'éclat ne le cède point à celui du soleil ?

En conséquence de ces sentimens, et pour exprimer les vœux de la Nation dans un feu d'artifice, l'on verra sur différents Plans en divers changemens de figures mobiles les Représentations allégoriques que voici :

Dans la *première* paroît d'abord une montagne escarpée de rochers affreux entourés de l'envie, la cupidité, l'orgueil, l'artifice, la violence et l'injustice. Tous ces *vices* tâchent d'en gagner la cime.

La *seconde Représentation* fait voir dans les nues un groupe des principales *vertus* qui assurent le bonheur des hommes ; la Magnanimité, la modération, la constance, la sincérité, la tranquillité, l'équité et la bonté. Ces vertus, à l'aide de Minerve leur protectrice, écrasent d'un coup de foudre les vices et leur demeure.

Après sa destruction, le point de vue change, et la *troisième Représentation* offre aux yeux un paysage gracieux et riant. Dans le milieu est un jardin délicieux, le long duquel regnent deux Berceaux qui entretiennent une ombre continuelle, et qui aboutissent à un cabinet tout ouvert. L'on y aperçoit le *repos* goûtant les plaisirs du silence et de la tranquillité qu'il n'a acquis que par bien des travaux.

Le paysage fait place à une *quatrième Représentation*, qui fait découvrir une place magnifique et élevée. Elle a de chaque côté une colonnade, qui en forme l'entrée. Le haut est orné de trophées, et le bas de statues. Il regne de part et d'autre une galerie à balustrade. Le tout est terminé par deux obélisques chargés de trophées.

On aperçoit au fond le temple de Janus encore ouvert.

A l'entrée de la Place, on voit d'un côté la *résolution généreuse* de tirer l'épée hors du fourreau, avec cette inscription sur le piedestal :

M I L I T E M V S .

c. à d.

C O M B A T T O N S .

A gauche vis-à-vis est la *Valeur* l'épée nue à la main, avec cette inscription,

N V L L I C E D A M V S .

c. à d.

N E L E C E D O N S A P E R S O N N E .

Прочія Аллегорическія статуи суть слѣдующія : На колоннахъ сперва *Презрѣніе оласности* съ своимъ щипомъ въ одной и съ обнаженною шпагою въ другой рукѣ , а противъ оной *Неусылность* , имѣя малой щипъ въ лѣвой и копье въ правой рукѣ.

Послѣ сего слѣдуютъ съ обѣихъ сторонъ , а именно : на правой *Честъ* со взятымъ шпандартомъ и вѣнцемъ изъ дубовыхъ вѣтвей.

На лѣвой рукѣ *Слава* съ трубою въ одной , и съ лавровымъ вѣнцемъ въ другой рукѣ.

Далѣе по обѣимъ сторонамъ колоннъ противъ обелисковъ , по одну сторону *Благодарность* съ сердцемъ въ рукѣ , и съ рогомъ изобилія подъ рукою.

По другую сторону *Почитаніе* съ короною въ одной и съ кадиломъ въ другой рукѣ.

Въ заключеніи сихъ спороннихъ зданій стоятъ по сторонамъ два обелиска , на верху которыхъ находится Россійской гербъ съ перунами.

Одинъ изъ сихъ обелисковъ изображенъ съ гербомъ завоеваннаго королевства Прусскаго и со щипами городовъ сего королевства , а именно : Мемеля , Кенигсберга , Пиллавы , Тильзита , Гумбина и прочихъ ; также со взятыми шпандартами , знаменами , оружіемъ и другими побѣдоносными знаками ; а на педесталѣ сего обелиска рѣки на дѣляхъ , руса , Мемель и Прегель въ обыкновенномъ представленіи съ надписью :

DE REGN. BORUSS.

то есть :

НАДЪ КОРОЛЕВСТВОМЪ ПРУССКИМЪ.

На другомъ обелискѣ въ такомъ же разположеніи въ срединѣ изображенъ гербъ маркіи Бранденбургской и герцогства Померанскаго съ преломленными гербами городовъ Кистрина , Колберга и прочихъ ; а на педесталѣ обелиска прикованныхъ рѣкъ Варшѣ , Регѣ , Крапнѣ и Персаннѣ , съ надписью :

DE MARCHION : BRANDEN : ET DUC. POMER.

то есть :

НАДЪ МАРХІЕЮ БРАНДЕНБУРГСКОЮ И ГЕРЦОГСТВОМЪ ПОМЕРАНСКИМЪ.

На вышеобъявленномъ театрѣ выходитъ въ лютюмъ явленіи Россія съ вензловымъ именемъ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ЕЛИСАВЕТЫ Персиды , которой украшенъ лавровыми и пальмовыми вѣтвями. А послѣ онаго слѣдуетъ *Побѣда* имѣя на главѣ лавровой вѣнецъ. Въ тожь самое время идетъ на встрѣчу оной *Удѣленіе* съ четырьмя чадами , которые представляютъ четыре часины свѣта въ различномъ одѣяніи. Между нѣмъ , какъ они спали по сторонамъ , а Россія въ срединѣ театра , то является надъ нею въ шестомъ явленіи высоко надъ облаками *Солнце* въ полночь сѣяніи , а подъ нимъ въ облакахъ *Благополучное время* съ своимъ Зодіакомъ двенадцати небесныхъ домовъ , и съ числомъ новаго 1759 года и рогомъ изобилія , изъ котораго сыплется лавровыя и пальмовыя вѣтви , цвѣтныя и плоды , а подлѣ Россіи сидитъ *Миръ* съ покрытымъ еще лицемъ держа позади себя масличную вѣтвь съ надписью :

NOSTRI PRAEUNUNCIA VOTI.

НАШЕГО ПРЕДВОЗВѢСТНИЦА ЖЕЛАНИЯ.

то есть :

Какъ славныя дѣла Твоя , Господь вѣнчаетъ ,

Надежда наша такъ желаніи возвышаетъ.



Les autres statues allégoriques de la colonnade, sont : *le Mépris du danger*, tenant un bouclier d'une main, et de l'autre l'épée nue.

Vis-à-vis de cette statue est *la fermeté* tenant un bouclier d'une main, et une lance de l'autre.

Les statues suivantes de la droite, sont : *l'honneur* portant un étendart pris sur l'ennemi, et une couronne de feuilles de chêne.

A la gauche est *la renommée* avec une trompette dans la main droite, et une couronne de laurier dans la gauche.

Plus loin encor où la colonnade se termine, et près des obélisques, d'un côté est *la Gratitude* portant un cœur d'une main, et une corne d'abondance sous le bras.

De l'autre côté *la Vénération* tenant une couronne d'une main, et un encensoir de l'autre.

Au bout de ces deux ailes, on voit de côté deux obélisques, à la sommité des quels est l'Aigle de Russie armé de foudres. L'un de ces obélisques est chargé des armes du Royaume de Prusse, et de celles de ses principales villes, telles que Memel, Königsberg, Pillau, Tilsit, Gumbinen &c. Les étendarts, drapeaux, artillerie et autres trophées enlevés y paroissent aussi. On voit au piedestal les trois rivières la Memel, la Pregel, et la Ruse enchainées avec cette inscription :

DE REGN. BORVS.

c. à d.

DU ROYAUME DE PRUSSE.

L'autre obélisque de même construction, est chargé au milieu des armes du Margraviat de Brandebourg, du Duché de Poméranie, avec l'Ecu rompu des armes des villes de Culstrin et Driesen. Les rivières de Warta, Rega, Krampé et Persant sont enchainées sur le piedestal avec cette inscription :

DE MARCHIONAT. BRANDEBURG. ET DVCAT. POMERAN.

c. à d.

VICTOIRE ET AVANTAGES REMPORTES DANS LE MARQUISAT DE BRANDEBOURG
ET DANS LE DUCHÉ DE POMERANIE.

La cinquième Représentation fait voir la Russie, élevant l'Ecu avec le chiffre de Sa Majesté Impériale ELISABETH PREMIERE. L'Ecu est entouré de lauriers et de palmiers. Elle est suivie de la victoire qui tient une couronne de lauriers sur sa tête. En même tems paroît vis-à-vis l'admiration avec quatre enfants qui représentent les quatre parties du monde habillées diversement.

Toutes ces figures sont placées de côté et la Russie au milieu.

Dans la sixième Représentation paroît le soleil dans toute sa splendeur au dessus d'un nuage, un peu au dessous du nuage on voit

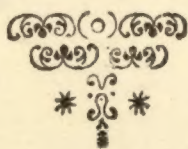
Le tems fortuné On découvre les 12. maisons des signes célestes, ainsi que le nombre de l'année 1759. Il sort d'une corne d'abondance des fleurs de lauriers, de palmiers, et de toutes sortes de fruits. A côté d'elle est Irene ou la paix, couverte d'un voile, portant une branche d'olivier qu'elle tient un peu écartée. On lit cette inscription :

NOSTRI PRAEUVNCIA VOTI.

c. à d.

VOICI L'AVANT COUREUR DE L'OBJET DE NOS VOEUX.

ELISABETH! Ton Nom, Tes Vertus, Tes hauts faits,
Sources de notre Espoir, annoncent nos souhaits.





Желаній нашихъ зришь, **МОНАРХИНЯ**, въ сей день
Въ блискающемъ огнѣ одну лишь только пѣнь :
Они всѣ вымыслы и силы превосходящѣ ,
Превыше звѣздъ самихъ пламенный духъ возводящѣ
И приближаются предъ Вышняго престолъ ,
Проя чпо бы возрѣлъ въ земныхъ дѣяній долъ :
О Боже , свыше намъ Ты далъ **ЕЛИСАВЕТУ**
На радость на покой на украшеніе свѣту.
Ты силою Ея сопри проотивныхъ рогъ ,
Какъ на престолъ возопи судилъ , велѣлъ , помогъ.
Злодѣевъ разруши намѣренія высоки,
Ея добротами низвергни всѣ пороки,
Чѣмъ чаще въ умъ ЕЕ мы шчимся представлять
Тѣмъ больше чувствуемъ Твою къ намъ благодать.
Хотя изыщешь все усердна наша ревность
Какъ добродѣтели изображала древность ,
Чпо въ нынѣшнія смыслъ постигнулъ времена ,
Чпо въ свѣтѣ каждая произвела спрана ,
Хотя въ поля въ моря свой разумъ простираемъ
И съ высоты небесъ примѣры собираемъ ;
Но видимъ купно все яснѣе въ НЕЙ одной
Въ НЕЙ чтимъ подобіе , въ НЕЙ свѣпимъ образъ Твой.



THE HISTORY OF THE
CITY OF BOSTON

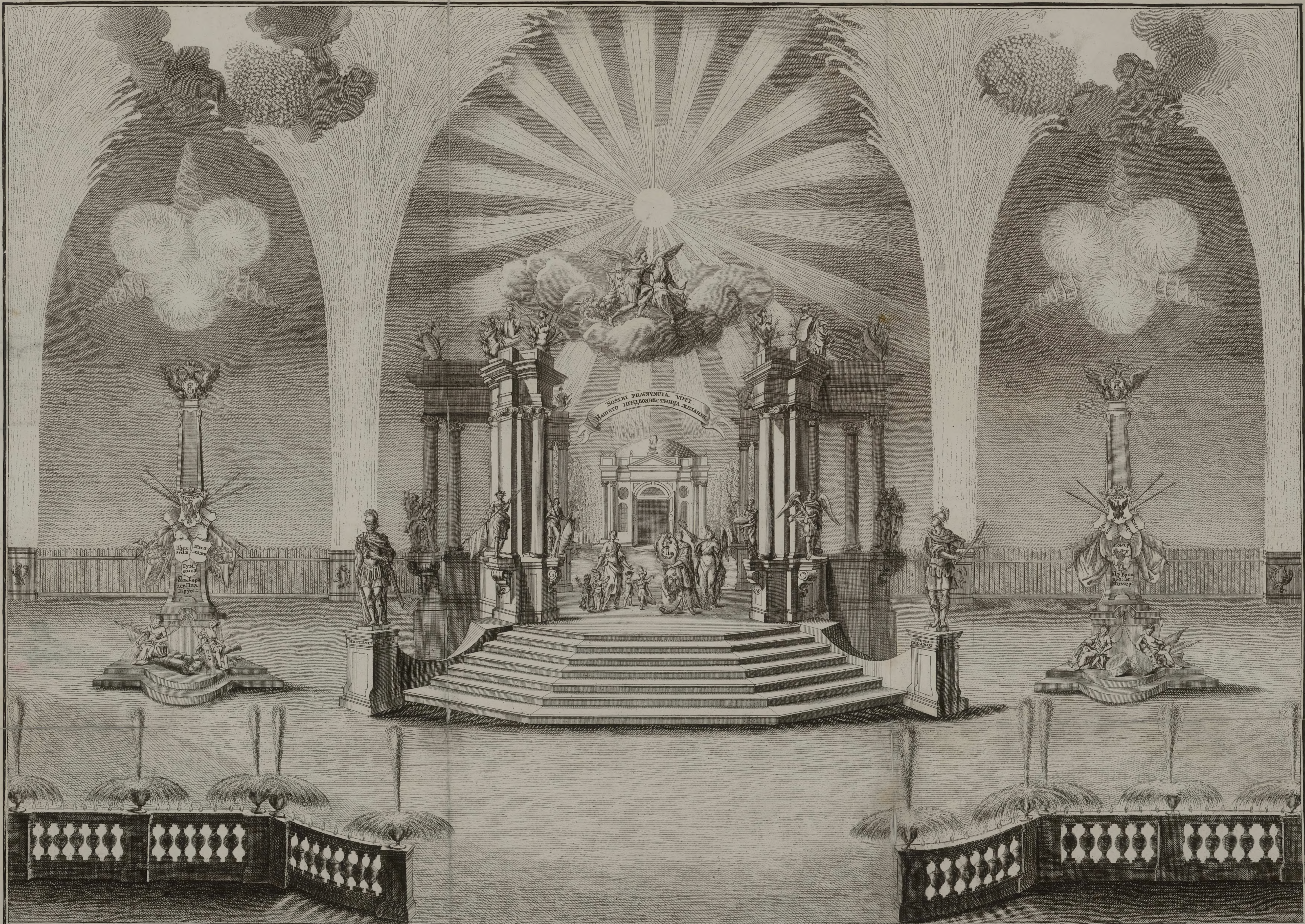
FROM THE FIRST SETTLEMENT
TO THE PRESENT TIME

IN TWO VOLUMES
BY NATHANIEL BENTLEY

THE FIRST VOLUME
CONTAINING THE HISTORY
FROM THE FIRST SETTLEMENT
TO THE YEAR 1780

THE SECOND VOLUME
CONTAINING THE HISTORY
FROM THE YEAR 1780
TO THE PRESENT TIME

LONDON:
PRINTED BY J. JOHNSON,
ST. PAUL'S CHURCH-YARD,
1780



Фейерверк сочин. Подполковником.

Allegorische Vorstellung des Feuerwerkes
welches vor IHRD KAYSERL. MAJEST. Winter-Palais
am Neu-Jahrs-Abend 1759 in St-Petersburg abgebrant worden.

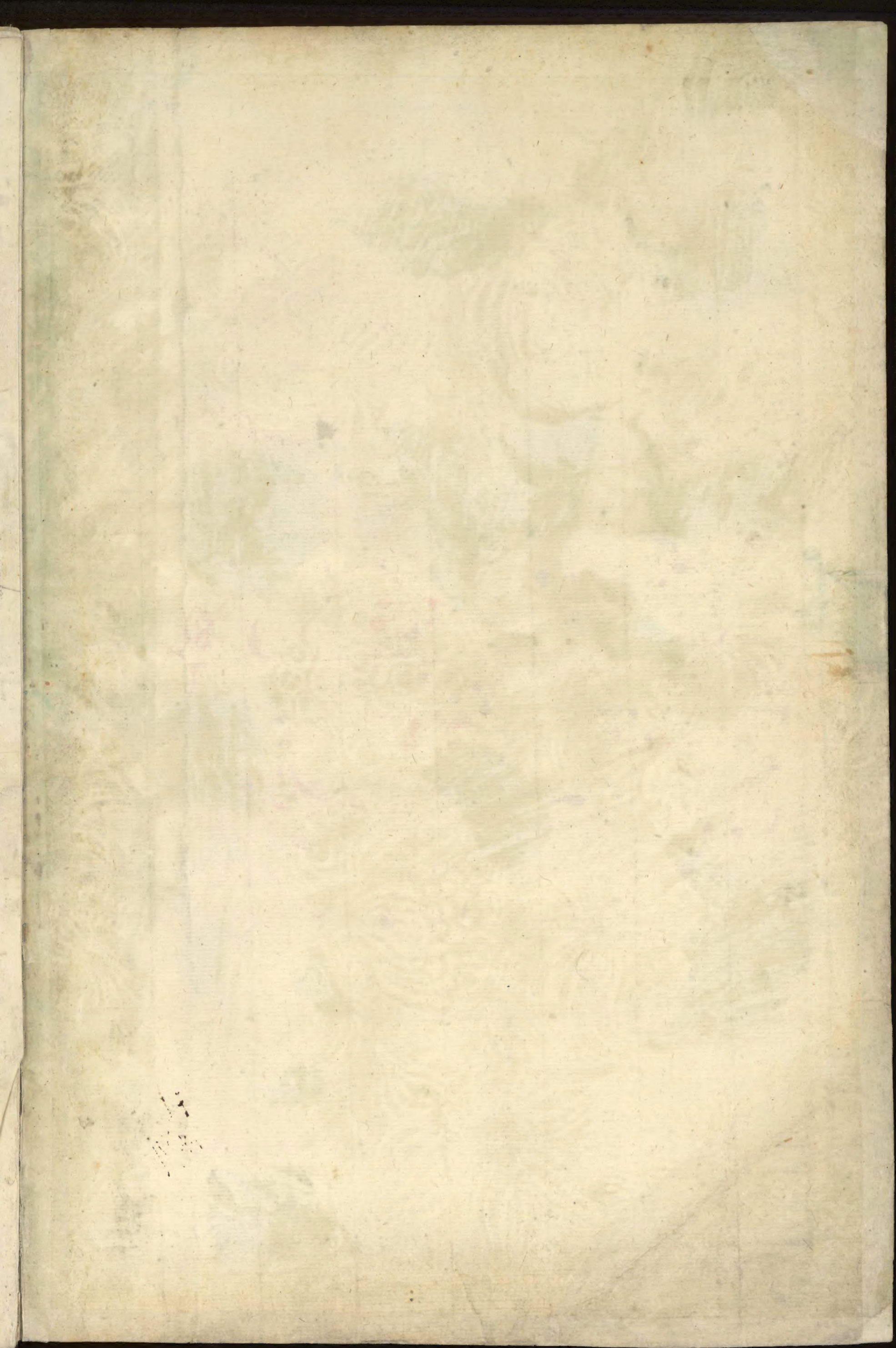
Аллегорическое Изображение Фейерверка
представленного перед Зимним ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОГО ВЕЛИЧЕСТВА Домомъ
на Новой 1759 Годъ въ Санктпетербургѣ.

Друкъ въ Свѣдѣн. Печать и Художеств.

Representation Allegorique du feu d'Artifice tire
devant le Palais d'hiver de SA MAJESTÉ IMPERIALE
au soir du jour de l'an 1759. à St-Petersbourg.

79
1874





12.40.1.83

